

Уважаемые пассажиры!

Горячие блюда готовятся в течение 40 минут.

Администрация вагона-ресторана может отказать в продаже алкогольной продукции лицам, находящимся в состоянии алкогольного опьянения.

Продажа алкогольной продукции лицам, не достигшим 18 лет, распитие спиртных напитков и употребление продуктов питания, принесенных с собой, в вагоне-ресторане не допускается.

Работник вагона-ресторана, непосредственно осуществляющий отпуск алкогольной продукции пассажиру, имеет право потребовать у пассажира документ, удостоверяющий личность (в том числе документ, удостоверяющий личность иностранного гражданина или лица без гражданства в Российской Федерации) и позволяющий установить его возраст.

Приятного аппетита!
Счастливого пути!



Dear passengers!

It take 40 minutes to cook a main dish.

The administration of the dining car may refuse to sell alcoholic products to persons in a state of alcoholic intoxication.

The sale of alcoholic beverages to persons under 18 years, drinking alcohol and eating food brought with you, in the dining car is not allowed.

The employee of the dining car, directly involved in the vacation alcoholic beverages the passenger has the right to require the passenger the identity document (including a document identifying the foreign citizen or the person without citizenship in the Russian Federation) and allowing to establish his age.

Enjoy your meal!

Happy journey!

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dishes/calories

Выход, г
(вес основного продукта/
вес дополнительных
составляющих блюда)
на порцию

The output, g
(the weight of the main product/
weight additional other
ingredients in the dish)
not less than

Цена,
руб., коп.

Price,
rubles, copecks

СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАБОРЫ БЛЮД SPECIAL SETS OF DISHES

ЗАВТРАК / BREAKFAST (с 9.00 до 11.00 местного времени) (from 9:00 to 11:00 local time)

Яичница с помидорами и сыром Подается с гренкой Пищевая ценность на 100 г: белки - 10,42 г, жиры - 13,23 г, углеводы - 9,95 г. Энергетическая ценность - 204,00 ккал	80/30/10/30
Scrambled eggs with tomatoes and cheese Served with croutons Nutrition information per 100 g: proteins - 10,42 g, fats - 13,23 g, carbohydrates - 9,95 g. Energy value - 204,00 Kcal	80/30/10/30
Кофе чёрный растворимый с сахаром Пищевая ценность на 100 г: белки - 4,00 г, жиры - 3,90 г, углеводы - 10,60 г. Энергетическая ценность - 93,00 ккал	200/20
Black instant coffee with sugar Nutrition information per 100 g: proteins - 4,00 g, fats - 3,90 g, carbohydrates - 10,60 g. Energy value - 93,00 Kcal	200/20
Стоимость рациона / The cost of ration:	215-00

БИЗНЕС-ЛАНЧ / BUSINESS-LUNCH (с 12.00 до 15.00 местного времени) (from 12:00 till 15:00 local time)

Салат из свеклы с сыром и майонезом Пищевая ценность на 100 г: белки - 5,66 г, жиры - 13,29 г, углеводы - 7,60 г. Энергетическая ценность - 173,00 ккал	100
Beet salad with cheese and mayonnaise Nutrition information per 100 g: proteins - 5,66 g, fats - 13,29 g, carbohydrates - 7,60 g. Energy value - 173,00 Kcal	100
Щи из свежей капусты с картофелем Подаются с кусочками отварной курицы, сметаной и свежей зеленью Пищевая ценность на 100 г: белки - 8,16 г, жиры - 6,05 г, углеводы - 4,99 г. Энергетическая ценность - 105,00 ккал	250/20/10/2
The cabbage soup with potatoes Served with slices of boiled chicken, sour cream and fresh herbs Nutrition information per 100 ml: proteins - 8,16 g, fats - 6,05 g, carbohydrates - 4,99 g. Energy value - 105,00 Kcal	250/20/10/2
Сосиска отварная с соусом /соус: мука, лук репчатый, морковь, томатная паста/ Пищевая ценность на 100 г: белки - 13,80 г, жиры - 17,76 г, углеводы - 1,12 г. Энергетическая ценность - 156,00 ккал	120/75
Boiled sausage with sauce /the sauce: flour, onion, carrot, tomato paste/ Nutrition information per 100 g: proteins - 13,80 g, fats - 17,76 g, carbohydrates - 1,12 g. Energy value - 156,00 Kcal	120/75

БЕЗААЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ / SOFT DRINKS

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dish/calories

Выход, г (вес основного продукта/ вес дополнительных составляющих блюда) не менее
The output, g (the weight of the main product/ weight additional other ingredients in the dish) not less than

Цена, руб., коп.

Price, rubles, copecks

СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАБОРЫ БЛЮД
SPECIAL SETS OF DISHES

БИЗНЕС-ЛАНЧ / BUSINESS-LUNCH
(с 12.00 до 15.00 местного времени)
(From 12-00 till 15-00 local time)

Макаронные изделия отварные

Пищевая ценность на 100 г: белки - 3,40 г, жиры - 3,00 г, углеводы - 19,00 г. Энергетическая ценность - 135,00 ккал

Pasta cooked

Nutrition information per 100 g: proteins - 3,40 g, fats - 3,00 g, carbohydrates - 19,00 g. Energy value - 135,00 Kcal

150

150

Хлеб/булочка/хлебцы

Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке.

Bread/bun/crispbread

Food and energy value are indicated on the package.

39/30-40/10

хлеб/булочка/хлебцы
bread/bun/crispbread

Чай чёрный с сахаром

Пищевая ценность на 100 г: белки - 0,00 г, жиры - 0,00 г, углеводы - 9,97 г. Энергетическая ценность - 40,00 ккал

Tea black with sugar

Nutrition information per 100 g: proteins - 0,00 g, fats - 0,00 g, carbohydrates - 9,97 g. Energy value - 40,00 Kcal

200/20

200/20

Стоимость рациона / The cost of ration:

400-00

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dish/calories

Выход, г (вес основного продукта/ вес дополнительных составляющих блюда) не менее

The output, g (the weight of the main product/ weight additional other ingredients in the dish) not less than

Цена, руб., коп.

Price, rubles, copecks

СПЕЦИАЛЬНОЕ СЕЗОННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ
SPECIAL SEASONAL OFFER

САЛАТЫ / SALADS

Салат «Дальнийский»

/Мясо курицы, шампиньоны конс., огурцы свежие, помидоры свежие, майонез, хрен, соевый соус, сыр твердый/. Оформляется зеленой.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 9,70 г, жиры - 8,80 г, углеводы - 7,60 г. Энергетическая ценность - 160,00 ккал.

Salad «Alpine»

/Chicken meat, canned mushrooms, fresh cucumbers, fresh tomatoes, mayonnaise, horseradish, soy sauce, cheese durum/. Decorated with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 9,70 g, fats - 8,80 g, carbohydrates - 7,60 g. Energy value - 160,00 Kcal

200/2

344-00

Салат «Болнышко»

/Картофель отв., огурец маринов., морковь отв., ветчина, яйцо куриное отв., горошек зелёный конс., лук репчатый, майонез/. Оформляется зеленой.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 5,78 г, жиры - 15,31 г, углеводы - 5,34 г. Энергетическая ценность - 183,00 ккал

Salad «Sunny»

/Boiled potatoes, pickles, boiled carrot, ham, boiled eggs, canned green peas, onion, mayonnaise/. Decorated with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 5,78 g, fats - 15,31 g, carbohydrates - 5,34 g. Energy value - 183,00 Kcal

200/2

240-00

Салат с кальмаром «Путешествие»

/Кальмар, горошек зелёный, картофель отв., лук репчатый, майонез, морковь отв., огурцы конс., яйцо отв./.. Оформляется зеленой.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 12,70 г, жиры - 12,10 г, углеводы - 0,92 г. Энергетическая ценность - 162,65 ккал.

Salad with squid «Journey»

/Squid, green peas, boiled potatoes, onion, mayonnaise, boiled carrots, canned cucumbers, boiled egg/ Decorated with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 12,70 g, fats - 12,10 g, carbohydrates - 0,92 g. Energy value - 162,65 Kcal

200/2

224-00

Салат «Деревенский»

/Огурцы свежие, помидоры свежие, лук репчатый, сметана/ Оформляется зеленой.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 3,45 г, жиры - 8,80 г, углеводы - 7,60 г. Энергетическая ценность - 160,00 ккал.

Salad «Village»

/Fresh cucumbers, fresh tomatoes, onion, sour cream/. Decorated with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 3,45 g, fats - 8,80 g, carbohydrates - 7,60 g. Energy value - 160,00 Kcal

200/2

217-00

БЕЗААЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ / SOFT DRINKS

Напиток безалкогольный / Вино безалкогольное

СПЕЦИАЛЬНОЕ СЕЗОННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ
SPECIAL SEASONAL OFFER

СУПЫ / SOUPS

Бульон куриный с яйцом

Подается с кусочками курицы и сухариками и зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки - 3,79 г, жиры - 3,21 г,
углеводы - 3,92 г. Энергетическая ценность - 60,12 ккал

Chicken broth with egg

Served with slices of chicken and croutons and herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 3,79 g, fats - 3,21 g,
carbohydrates - 3,92 g. Energy value - 60,12 Kcal

Суп-лапша с помидорами по-казачьи

Подается с кусочками курицы и зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки - 3,30 г, жиры - 2,60 г,
углеводы - 3,70 г. Энергетическая ценность - 71,00 ккал

Noodle soup with tomatoes Gossack

Served with slices of chicken and herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 3,30 g, fats - 2,60 g,
carbohydrates - 3,70 g. Energy value - 71,00 Kcal

ОСНОВНЫЕ БЛЮДА / MAIN DISHES

Свинина «Ароматная»

/Нежные кусочки обжаренной свинины под ароматным сливочным соусом/
Подается с зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 19,47 г, жиры - 28,25 г,
углеводы - 4,07 г. Энергетическая ценность - 380,00 ккал

Pork «Fragrant»

/Tender pieces of fried pork with fragrant cream sauce/. Served with herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 19,47 g, fats - 28,25 g,
carbohydrates - 4,07 g. Energy value - 380,00 Kcal

Говядина «Дорожная»

/Нежные кусочки говядины, тушеные в ароматном томатном соусе/
Подается с зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 20,96 г, жиры - 28,05 г,
углеводы - 16,10 г. Энергетическая ценность - 427,00 ккал

Beef «Road»

/Tender pieces of beef braised in aromatic tomato sauce/. Served with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 20,96 g, fats - 28,05 g,
carbohydrates - 16,10 g. Energy value - 427,00 Kcal

ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ / STARTERS

Ассорти рыбное

/Сёмга с/с, кета х/к, сельдь с/с/
Подается с тостом из белого хлеба с маслом сливочным и икрой красной.
Декорируется оливками, маслинами, кетчупом, лимоном и свежей зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки - 15,30 г, жиры - 13,70 г,
углеводы - 4,67 г. Энергетическая ценность - 203,00 ккал

Light-salted salmon

/Light-salted salmon, cold smoked salmon, light-salted herring/
Served with toast of white bread with butter and red caviar. Decorated with
green olives, black olives, ketchup, lemon and fresh herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 15,30 g, fats - 13,70 g,
carbohydrates - 4,67 g. Energy value - 203,00 Kcal

Сёмга слабосоленая

Подается с лимоном, маслинами, оливками и свежей зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки - 15,56 г, жиры - 9,96 г,
углеводы - 1,34 г. Энергетическая ценность - 150,00 ккал

Light-salted salmon

Served with lemon, black olives, green olives and fresh herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 15,56 g, fats - 9,96 g,
carbohydrates - 1,34 g. Energy value - 150,00 Kcal

«Белёdochка по-русски»

Сельдь под растительным маслом. Подается с картофелем отварным.
Декорируется луком маринованным индивидуального приготовления,
маслинами, оливками, лимоном и зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки - 12,27 г, жиры - 11,73 г,
углеводы - 5,07 г. Энергетическая ценность - 175,00 ккал

«Herring in Russian»

Herring under vegetable oil. Served with boiled potatoes. Decorated with
pickled onion individual cooking black olives, green olives, lemon and herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 12,27 g, fats - 11,73 g,
carbohydrates - 5,07 g. Energy value - 175,00 Kcal

Рулетики из языка с сыром и чесноком

Оформляются кетчупом, маслинами и зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки - 8,03 г, жиры - 7,68 г,
углеводы - 5,44 г. Энергетическая ценность - 122,00 ккал

Beef tongue rolls with cheese and garlic

Are made with ketchup, olives and herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 8,03 g, fats - 7,68 g,
carbohydrates - 5,44 g. Energy value - 122,00 Kcal

Ассорти мясное

/Язык говяжий отв., колбаса п/к, грудинка в/к, ветчина/
Подается с маслинами, кукурузой консервированной и зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки - 13,50 г, жиры - 25,10 г,
углеводы - 3,33 г. Энергетическая ценность - 297,00 ккал

Assorted meat

/Beef tongue, smoked sausages, brisket, ham/
Served with black olives, corn canned and herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 13,50 g, fats - 25,10 g,
carbohydrates - 3,33 g. Energy value - 297,00 Kcal

БЕЗАЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ / SOFT DRINKS

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dish/calories

ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ / STARTERS

Ассорти овощное /вегетарианское/
/Помидоры свежие, огурцы свежие, перец болгарский/
/Подается с маслинами, кукурузой консерв., зеленым горошком консерв. и зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки – 1,30 г, жиры – 0,86 г, углеводы – 3,54 г. Энергетическая ценность – 38,00 ккал

Mixed vegetables /vegetarian/

/Fresh tomatoes, fresh cucumbers, bell peppers/
/Served with black olives, corn canned, canned green peas and herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins – 1,30 g, fats – 0,86 g, carbohydrates – 3,54 g. Energy value – 38,00 Kcal

Нарезка сырная «Под стук колёс...»

Ломтики сыра оформляются маслинами, оливками, кедровыми орехами и зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки – 16,67 г, жиры – 31,62 г, углеводы – 3,92 г. Энергетическая ценность – 370,00 ккал

Cutting the cheese «to the sound of the wheels...»

The cheese slices are made with black olives, green olives, cedar nuts and herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins – 16,67 g, fats – 31,62 g, carbohydrates – 3,92 g. Energy value – 370,00 Kcal

ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ / HOT STARTERS

Жюльен с языком говяжьим и грибами,
запечёнными в сливочном соусе под сырной корочкой

Пищевая ценность на 100 г: белки – 9,07 г, жиры – 33,83 г, углеводы – 6,46 г. Энергетическая ценность – 371,00 ккал

Julienne with beef tongue and mushrooms

Baked in creamy sauce under a cheese crust

Nutrition information per 100 g: proteins – 9,07 g, fats – 33,83 g, carbohydrates – 6,46 g. Energy value – 371,00 Kcal

Яичница глазунья с мясными продуктами

/Яйцо, ветчина, колбаса п/к, грудинка в/к, лук репчатый/

Пищевая ценность на 100 г: белки – 22,00 г, жиры – 22,59 г, углеводы – 0,75 г. Энергетическая ценность – 276,00 ккал

Scrambled eggs with dairy products

/Eggs, ham, semi-smoked sausage, boiled-smoked bacon, onion/

Nutrition information per 100 g: proteins – 22,00 g, fats – 22,59 g, carbohydrates – 0,75 g. Energy value – 276,00 Kcal

БУТЕРБРОДЫ / SANDWICHES

Бутерброд с икрой лососевой и маслом сливочным

По желанию гостя можно заказать половину порции бутерброда

Пищевая ценность на 100 г: белки – 8,91 г, жиры – 18,52 г, углеводы – 34,03 г. Энергетическая ценность – 342,00 ккал

Sandwich with salmon caviar and butter

on request you can order a half portion of a sandwich

Nutrition information per 100 g: proteins – 8,91 g, fats – 18,52 g,

carbohydrates – 34,03 g. Energy value – 342,00 Kcal

250/20/20/20/10/2

443-00

100/20/20/20/10/2

490-00

100

330-00

80/70

278-00

100

578-00

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dish/calories

БУТЕРБРОДЫ / SANDWICHES

Бутерброд с сёмгой слабосоленой и маслом сливочным

Пищевая ценность на 100 г: белки – 8,76 г, жиры – 23,50 г, углеводы – 24,56 г. Энергетическая ценность – 345,00 ккал

Sandwich with light-salted salmon and butter

Nutrition information per 100 g: proteins – 8,76 g, fats – 23,50 g, carbohydrates – 24,56 g. Energy value – 345,00 Kcal

Бутерброд с кетой холодного копчения и маслом сливочным

Пищевая ценность на 100 г: белки – 10,19 г, жиры – 19,22 г, углеводы – 24,50 г. Энергетическая ценность – 315,00 ккал

Sandwich with cold-smoked keta and butter

Nutrition information per 100 g: proteins – 10,19 g, fats – 19,22 g, carbohydrates – 24,50 g. Energy value – 315,00 Kcal

Бутерброд с языком говяжьим отварным, майонезом и огурцом консервированным

Пищевая ценность на 100 г: белки – 9,17 г, жиры – 12,68 г, углеводы – 20,47 г. Энергетическая ценность – 235,00 ккал

Sandwich с beef tongue boiled, mayonnaise and pickled cucumber

Nutrition information per 100 g: proteins – 9,17 g, fats – 12,68 g, carbohydrates – 20,47 g. Energy value – 235,00 Kcal

САЛАТЫ / SALADS

Салат а-ля «Греческий»

/Помидоры свежие, огурцы свежие, перец болгарский, маслины или оливки, сыр для салата, лук репчатый/. Подается с ароматной заправкой из растительного масла, сока лимона и чеснока. Оформляется зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки – 2,35 г, жиры – 11,78 г, углеводы – 2,55 г. Энергетическая ценность – 175,00 ккал

Salad a La «Greek»

/Fresh tomatoes, fresh cucumbers, bell pepper, black or green olives, cheese for salad, onion/. Served with fragrant dressing of vegetable oil, lemon juice and garlic. Decorated with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins – 2,35 g, fats – 11,78 g, carbohydrates – 2,55 g. Energy value – 175,00 Kcal

Салат «Филадельфия»

/Салат с рисом отварным, огурцами свежими, сыром, яйцом отварным, майонезом/. Подается с ломтиками сёмги слабосоленой. Оформляется зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки – 10,68 г, жиры – 16,27 г, углеводы – 5,04 г. Энергетическая ценность – 210,00 ккал

Salad «Philadelphia»

/Salad with boiled rice, fresh cucumbers, cheese, boiled egg, mayonnaise/ Served with slices of light-salted salmon. Decorated with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins – 10,68 g, fats – 16,27 g, carbohydrates – 5,04 g. Energy value – 210,00 Kcal

100

223-00

100

141-00

100

171-00

230/20/2

435-00

220/30/2

426-00

Выход, г (вес основного продукта/ вес дополнительных составляющих блюда) не менее
The output, g (the weight of the main product/ weight additional other ingredients in the dish) not less than

Цена, руб., коп.

Price, rubles, copecks

Выход, г (вес основного продукта/ вес дополнительных составляющих блюда) не менее
The output, g (the weight of the main product/ weight additional other ingredients in the dish) not less than

Цена, руб., коп.

Price, rubles, copecks

Наименование блюда и пищевая ценность Name dish/calories	Выход, г (вес основного продукта/ вес дополнительных составляющих блюда) на порцию The output, g (the weight of the main product/ weight additional other ingredients in the dish) not less than	Цена, руб., коп. Price, rubles, copecks
САЛАТЫ / SALADS		
Салат а-ля «Цезарь» с сёмгой слабосоленой /Salad from lettuce, with garlic croutons of bread, sauce «Caive», сыром и свежими помидорами/. Подается с ломтиками сёмги слабосоленой. Оформляется зеленью. Пищевая ценность на 100 г: белки – 10,65 г, жиры – 13,24 г, углеводы – 5,27 г. Энергетическая ценность – 193,00 ккал	170/30/2	399-00
Salad a la «Caesar» with light-salted salmon /Salad of lettuce, with garlic croutons of bread, sauce «Caive», cheese and fresh tomatoes/. Served with slices of light-salted salmon. Decorated with herbs. Nutrition information per 100 g: proteins - 10,65 g, fats - 13,24 g, carbohydrates - 5,27 g. Energy value - 193,00 Kcal		
Салат а-ля «Цезарь» с языком говяжьим /Салат из листьев салата, с чесночными гренками из хлеба, соусом «Caive», сыром и свежими помидорами/. Подается с ломтиками языка говяжьего отварного. Оформляется зеленью. Пищевая ценность на 100 г: белки – 11,27 г, жиры – 13,12 г, углеводы – 6,25 г. Энергетическая ценность – 197,00 ккал	170/30/2	368-00
Salad a la «Caesar» with beef tongue /Salad of lettuce, with garlic croutons of bread, sauce «Caive», cheese and fresh tomatoes/. Served with slices of boiled beef tongue. Decorated with herbs. Nutrition information per 100 g: proteins - 11,27 g, fats - 13,12 g, carbohydrates - 6,25 g. Energy value - 197,00 Kcal		
Салат а-ля «Цезарь» с куриным филе /Салат из листьев салата, с чесночными гренками из хлеба, соусом «Caive», сыром и свежими помидорами/. Подается с ломтиками обжаренного куриного филе. Оформляется зеленью. Пищевая ценность на 100 г: белки – 12,03 г, жиры – 14,22 г, углеводы – 5,05 г. Энергетическая ценность – 195,00 ккал	150/50/2	365-00
Salad a la «Caesar» with chicken fillet /Salad of lettuce, with garlic croutons of bread, sauce «Caive», cheese and fresh tomatoes/. Served with slices of fried chicken fillet. Decorated with herbs. Nutrition information per 100 g: proteins - 12,03 g, fats - 14,22 g, carbohydrates - 5,05 g. Energy value - 195,00 Kcal		
Салат «Русь» /Говядина (филе), огурцы консерв., лук, перец болгарский, помидоры свежие, майонез, кетчуп, горчица/. Оформляется зеленью. Пищевая ценность на 100 г: белки – 12,12 г, жиры – 14,49 г, углеводы – 4,10 г. Энергетическая ценность – 193,00 ккал	200/2	360-00
Salad «Russia» /Beef (fillet), cucumbers pickled, onions, bell peppers, fresh tomatoes, mayonnaise, ketchup, mustard/. Decorated with herbs. Nutrition information per 100 g: proteins - 12,12 g, fats - 14,49 g, carbohydrates - 4,10 g. Energy value - 193,00 Kcal		
Салат «Новинка» /Салат из мяса курицы отвар., шампиньонов консерв., огурцов консерв., яиц отвар., помидоров свежих, сыра, майонеза/. Оформляется зеленью. Пищевая ценность на 100 г: белки – 10,48 г, жиры – 17,10 г, углеводы – 1,68 г. Энергетическая ценность – 202,00 ккал	200/2	307-00
Salad «Novelty» /Salad of boiled chicken meat, canned mushrooms, canned cucumbers, boiled eggs, fresh tomatoes, cheese, mayonnaise/. Decorated with herbs. Nutrition information per 100 g: proteins - 10,48 g, fats - 17,10 g, carbohydrates - 1,68 g. Energy value - 202,00 Kcal		

Наименование блюда и пищевая ценность Name dish/calories	Выход, г (вес основного продукта/ вес дополнительных составляющих блюда) на порцию The output, g (the weight of the main product/ weight additional other ingredients in the dish) not less than	Цена, руб., коп. Price, rubles, copecks
САЛАТЫ / SALADS		
Салат «Вегетарианский» /Помидоры свежие, огурцы свежие, масло растительное/ Подается с кедровыми орехами. Оформляется зеленью. Пищевая ценность на 100 г: белки – 2,27 г, жиры – 13,29 г, углеводы – 10,25 г. Энергетическая ценность – 198,00 ккал	190/10/5	287-00
Salad «Vegetarian» /Fresh tomatoes, fresh cucumbers, vegetable oil/ Served with pine nuts. Decorated with herbs. Nutrition information per 100 g: proteins - 2,27 g, fats - 13,29 g, carbohydrates - 10,25 g. Energy value - 198,00 Kcal		
Салат «Ананасы с сыром» /Салат из ананасов консерв., сыра, майонеза, чеснока/ Пищевая ценность на 100 г: белки – 10,21 г, жиры – 18,27 г, углеводы – 6,35 г. Энергетическая ценность – 224,00 ккал	200	272-00
Salad «Pineapple with cheese» /Salad with canned pineapple, cheese, mayonnaise, garlic/ Nutrition information per 100 g: proteins - 10,21 g, fats - 18,27 g, carbohydrates - 6,35 g. Energy value - 224,00 Kcal		
СУПЫ / SOUPS		
Уха «Царская» /Вкуснейший суп из благородной рыбы/ Подается с кусочками сёмги и свежей зеленью. Пищевая ценность на 100 г: белки – 8,64 г, жиры – 2,84 г, углеводы – 6,28 г. Энергетическая ценность – 83,00 ккал	250/50/5	489-00
Fish soup «Ukha Tsarskaya» /A delicious soup of noble fishes/ Served with salmon and fresh herbs. Nutrition information per 100 g: proteins - 8,64 g, fats - 2,84 g, carbohydrates - 6,28 g. Energy value - 83,00 Kcal		
Солянка сворная мясная Подается со сметаной и свежей зеленью. По желанию гостя может быть приготовлена двойная порция Пищевая ценность на 100 г: белки – 7,58 г, жиры – 12,39 г, углеводы – 4,25 г. Энергетическая ценность – 165,00 ккал	250/20/2	288-00
Meat Solyanka (soup with pickles and smoked meats) Served with sour cream and fresh herbs. On the guest's request can be cooked a double portion. Nutrition information per 100 g: proteins - 7,58 g, fats - 12,39 g, carbohydrates - 4,25 g. Energy value - 165,00 Kcal		
Борщ с картофелем Подается с кусочками отварной говядины, сметаной и свежей зеленью. Пищевая ценность на 100 г: белки – 6,29 г, жиры – 20,45 г, углеводы – 7,59 г. Энергетическая ценность – 149,00 ккал	250/50/20/2	192-00
Borsch with potatoes Served with slices of boiled beef, sour cream and fresh herbs. Nutrition information per 100 g: proteins - 6,29 g, fats - 20,45 g, carbohydrates - 7,59 g. Energy value - 149,00 Kcal		

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dish/calories

Выход, г.
(вес основного продукта/
вес дополнительных
составляющих блюда)
не менее
The output, g
(the weight of the main product/
weight additional other
ingredients in the dish)
not less than

Цена,
руб., коп.

Price,
rubles, copecks

СУПЫ / SOUPS

Щи из свежей капусты с картофелем

Подается с кусочками отварной курицы, сметаной и зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки – 8,16 г, жиры – 6,05 г,
углеводы – 4,99 г. Энергетическая ценность – 105,00 ккал
The cabbage soup with potatoes
Served with slices of boiled chicken, sour cream and herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 8,16 g, fats - 6,05 g,
carbohydrates - 4,99 g. Energy value - 105,00 Kcal

250/50/20/2

197-00

Борщ с картофелем «Студенческий»

/вегетарианский/. Подается со свежей зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки – 2,45 г, жиры – 18,15 г,
углеводы – 7,45 г. Энергетическая ценность – 107,00 ккал
Soup with potatoes «Student» /vegetarian/
Served with fresh herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 2,45 g, fats - 18,15 g,
carbohydrates - 7,45 g. Energy value - 107,00 Kcal

300/5

121-00

ОСНОВНЫЕ БЛЮДА / MAIN DISHES

Сёмга по-московски

/Сёмга, запеченная с картофелем и грибами под сметанным соусом и
сыром, с зеленью/
Пищевая ценность на 100 г: белки – 16,23 г, жиры – 12,57 г,
углеводы – 7,73 г. Энергетическая ценность – 212,00 ккал
Salmon Moscow Style
/Salmon baked with potatoes and mushrooms with cream sauce and cheese,
with herb/
Nutrition information per 100 g: proteins - 16,23 g, fats - 12,57g,
carbohydrates - 7,73 g. Energy value - 212,00 Kcal

65/165/2

878-00

Горбуша, запеченная с грибами под сырной шапочкой

Подается со свежими овощами /огурцы, помидоры/ и зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки – 16,21 г, жиры – 19,56 г,
углеводы – 6,09 г. Энергетическая ценность – 266,00 ккал
**Humpback salmon baked with mushrooms
under a cheese cap**
Served with fresh vegetables /cucumbers, tomatoes/ and herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 16,21 g, fats - 19,56 g,
carbohydrates - 6,09 g. Energy value - 266,00 Kcal

60/70/30/30/10/2

384-00

Язык отварной с хреном

Подается в тёплом виде со свежими овощами /помидоры, огурцы,
перец болгарский/ и зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки – 11,86 г, жиры – 7,68 г,
углеводы – 1,73 г. Энергетическая ценность – 122,00 ккал
Boiled tongue with horseradish
Served warm with fresh vegetables /tomatoes, cucumbers, bell peppers/
and herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 11,86 g, fats - 7,68 g,
carbohydrates - 1,73 g. Energy value - 122,00 Kcal

120/30/30/30/40/10/2

787-00

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dish/calories

Выход, г.
(вес основного продукта/
вес дополнительных
составляющих блюда)
не менее
The output, g
(the weight of the main product/
weight additional other
ingredients in the dish)
not less than

Цена,
руб., коп.

Price,
rubles, copecks

ОСНОВНЫЕ БЛЮДА / MAIN DISHES

Мясо по-французски

/Нежная говядина, запеченная с репчатым луком под сырной шапочкой/
Подается со свежими овощами /огурцы, помидоры/.
Декорируется кетчупом и зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки – 13,96 г, жиры – 14,23 г,
углеводы – 5,08 г. Энергетическая ценность – 203,00 ккал
Meat in French
/Tender beef, roasted with onion under cheese cap/. Served with fresh
vegetables /cucumber, tomato/. Decorated with ketchup and herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 13,96 g, fats - 14,23 g,
carbohydrates - 5,08 g. Energy value - 203,00 Kcal

90/110/30/30/10/10/2

736-00

Говядина тушеная с грибами со сметаной

Оформляется зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки – 12,27 г, жиры – 11,56 г,
углеводы – 4,12 г. Энергетическая ценность – 205,00 ккал
Beef stewed with mushrooms with sour cream
Decorated with herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 12,27 g, fats - 11,56 g,
carbohydrates - 4,12 g. Energy value - 205,00 Kcal

100/125/10

686-00

Медальоны из говядины с болгарским перцем

/Ломтики нежной говядины, тушеные в соусе с перцем болгарским
маринированным индивидуального приготовления/. Оформляется зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки – 12,81 г, жиры – 15,73 г,
углеводы – 2,70 г. Энергетическая ценность – 202,00 ккал
Medallions of beef with bell peppers
/Slices of tender beef, braised in sauce with bell pepper marinated individual
cooking/. Decorated with herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 12,81 g, fats - 15,73 g,
carbohydrates - 2,70 g. Energy value - 202,00 Kcal

100/150/10/2

665-00

Свинина «Лесная сказка»

/Нежная свинина, запеченная с грибами, репчатым луком и помидором
под сырной шапочкой/. Подается со свежими овощами /огурцы, помидоры/
и зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки – 10,40 г, жиры – 35,46 г,
углеводы – 3,83 г. Энергетическая ценность – 377,00 ккал
Pork «Forest tale»
/Tender pork baked with mushrooms, onion and tomato under a cheese cap/
Served with fresh vegetables /cucumbers, tomatoes/ and herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 10,40 g, fats - 35,46 g,
carbohydrates - 3,83 g. Energy value - 377,00 Kcal

70/180/30/30/10/2

714-00

Жаркое по-домашнему

/Свинина, тушеная с картофелем, овощами и грибами/.
Оформляется зеленью.
Пищевая ценность на 100 г: белки – 7,04 г, жиры – 12,44 г,
углеводы – 13,30 г. Энергетическая ценность – 285,00 ккал
Roast at home
/Pork, stewed with potatoes, vegetables and mushrooms/.
Decorated with herbs.
Nutrition information per 100 g: proteins - 7,04 g, fats - 12,44 g,
carbohydrates - 13,30 g. Energy value - 285,00 Kcal

100/250/2

679-00

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dish/calories

Выход, г
(вес основного продукта/
вес дополнительных
составляющих блюда)
не менее
The output, g
(the weight of the main product/
weight additional other
ingredients in the dish)
not less than

Цена,
руб., коп.

Price,
rubles, copecks

ОСНОВНЫЕ БЛЮДА / MAIN DISHES

Свинина «Толстячок»

Кусочки нежной свинины, тушеные в сметанно-виновом соусе.
Оформляется зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 6,20 г, жиры - 15,56 г,
углеводы - 5,37 г. Энергетическая ценность - 194,00 ккал

Pork «Fatty»

Pieces of tender pork stewed in creamy-wine sauce/
Decorated with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 6,20 g, fats - 15,56 g,
carbohydrates - 5,37 g. Energy value - 194,00 Kcal

Шницель

Тонкий пласт нежной свинины, обжаренный в сухарях.
Подается со свежими овощами /огурцы, помидоры/ и зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 21,04 г, жиры - 51,44 г,
углеводы - 13,30 г. Энергетическая ценность - 595,00 ккал

Schnitzel

A thin layer of tender pork, fried in breadcrumbs/
Served with fresh vegetables /cucumbers, tomatoes/ and herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 21,04 g, fats - 51,44 g,
carbohydrates - 13,30 g. Energy value - 595,00 Kcal

Бризоль из курицы

Грудка куриная, обжаренная в яйце, запеченная с помидором под сыром.
Подается со свежими овощами /огурцы, помидоры/ и зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 12,92 г, жиры - 10,96 г,
углеводы - 6,56 г. Энергетическая ценность - 177,00 ккал

Brizol chicken

Chicken breast fried in egg, baked with tomatoes and cheese/
Served with fresh vegetables /cucumbers, tomatoes/ and herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 12,92 g, fats - 10,96 g,
carbohydrates - 6,56 g. Energy value - 177,00 Kcal

Филе куриное в «сырной шубке»

Куриная грудка, обжаренная в аппетитной сырной корочке.
Подается со свежими овощами /огурцы, помидоры/ и зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 20,16 г, жиры - 16,85 г,
углеводы - 9,83 г. Энергетическая ценность - 271,00 ккал

Chicken Fillet in «cheese coat»

Chicken breast fried in a delicious cheese crust/
Served with fresh vegetables /cucumbers, tomatoes / and herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 20,16 g, fats - 16,85 g,
carbohydrates - 9,83 g. Energy value - 271,00 Kcal

Жарёха с грибами /вегетарианское/

Жареная картошечка с луком и грибами.

Подается с зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 2,56 г, жиры - 18,40 г,
углеводы - 15,66 г. Энергетическая ценность - 236,00 ккал

Fried potatoes with mushrooms /vegetarian/

Fried potatoes with onion and mushrooms/.

Served with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 2,56 g, fats - 18,40 g,
carbohydrates - 15,66 g. Energy value - 236,00 Kcal

100/150/10/2

626-00

100/30/30/10/2

481-00

90/60/20/20/2

360-00

100/30/30/10/2

335-00

200/2

452-00

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dish/calories

Выход, г
(вес основного продукта/
вес дополнительных
составляющих блюда)
не менее
The output, g
(the weight of the main product/
weight additional other
ingredients in the dish)
not less than

Цена,
руб., коп.

Price,
rubles, copecks

СТЕЙКИ / STEAKS

Стейк из сёмги /весовой/

Сёмга (филе), масло растительное, специи. Оформляется зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 16,25 г, жиры - 4,47 г,
углеводы - 2,27 г. Энергетическая ценность - 110,00 ккал

Salmon steak /weight/

Salmon (fillet), vegetable oil, spices/ Decorated with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 16,25 g, fats - 4,47 g,
carbohydrates - 2,27 g. Energy value - 110,00 Kcal

100/10/2

868-00

Стейк из говядины /весовой/

Говядина (филе), масло растительное, специи. Оформляется зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 10,20 г, жиры - 15,56 г,
углеводы - 5,37 г. Энергетическая ценность - 194,00 ккал

Beef steak /weight/

Beef (fillet), vegetable oil, spices/ Decorated with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 10,20 g, fats - 15,56 g,
carbohydrates - 5,37 g. Energy value - 194,00 Kcal

100/10/2

519-00

Стейк из свинины /весовой/

Свинина (вырезка), масло растительное, специи. Оформляется зеленью.

Пищевая ценность на 100 г: белки - 9,27 г, жиры - 21,56 г,
углеводы - 1,23 г. Энергетическая ценность - 207,00 ккал

Pork steak /weight/

Pork (clipping), vegetable oil, spices/ Decorated with herbs.

Nutrition information per 100 g: proteins - 9,27 g, fats - 21,56 g,
carbohydrates - 1,23 g. Energy value - 207,00 Kcal

100/10/2

476-00

КАШИ / PORRIDGES

Каша рисовая молочная с маслом сливочным

Пищевая ценность на 100 г: белки - 3,23 г, жиры - 13,05 г,
углеводы - 16,89 г. Энергетическая ценность - 205,00 ккал

Milk rice porridge with butter

Nutrition information per 100 g: proteins - 3,23 g, fats - 13,05 g,
carbohydrates - 16,89 g. Energy value - 205,00 Kcal

200/20

106-00

Каша овсяная молочная с маслом сливочным

Пищевая ценность на 100 г: белки - 2,95 г, жиры - 11,23 г,
углеводы - 12,98 г. Энергетическая ценность - 161,00 ккал

Oatmeal milk with butter

Nutrition information per 100 g: proteins - 2,95 g, fats - 11,23 g,
carbohydrates - 12,98 g. Energy value - 161,00 Kcal

200/20

90-00

Каша манная молочная с маслом сливочным

Пищевая ценность на 100 г: белки - 2,77 г, жиры - 10,41 г,
углеводы - 13,98 г. Энергетическая ценность - 157,00 ккал

Semolina porridge milk with butter

Nutrition information per 100 g: proteins - 2,77 g, fats - 10,41 g,
carbohydrates - 13,98 g. Energy value - 157,00 Kcal

200/20

90-00

ДОБАВКИ К КАШАМ / SUPPLEMENT TO CEREALS

Күрага

Пищевая ценность на 100 г: белки - 5,20 г, жиры - 0,30 г,
углеводы - 51,00 г. Энергетическая ценность - 215,00 ккал

Dried apricots

Nutrition information per 100 g: proteins - 5,20 g, fats - 0,30 g,
carbohydrates - 51,00 g. Energy value - 215,00 Kcal

50

Наименование блюда и пищевая ценность Name dish/calories	Выход, г (вес основного продукта/ вес дополнительных составляющих блюда) не менее The output, g (the weight of the main product/ weight additional other ingredients in the dish) not less than	Цена, руб., коп. Price, rubles, copecks
ГАРНИРЫ / SIDE DISHES		
Овощи тушёные «Радужные» /Горьшек конс., кукуруза конс., морковь отв., перец болгарский, шампиньоны конс., помидоры свежие/ По желанию можно дополнительно посыпать тёртым сыром. /см. дополнительные гарниры/ Пищевая ценность на 100 г: белки – 1,50 г, жиры – 0,29 г, углеводы – 7,87 г. Энергетическая ценность – 114,00 ккал Vegetables braised «Rainbow» /Canned green peas, canned corn, boiled carrot, bell peppers, canned mushrooms, fresh tomatoes/ Optionally, you can optionally sprinkle with grated cheese. /see more side dishes/ Nutrition information per 100 g: proteins - 1.50 g, fats - 0.29 g, carbohydrates - 7.87 g. Energy value - 114.00 Kcal	200	289-00
Картофель запеченный в сметанном соусе с грибами Пищевая ценность на 100 г: белки – 4,81 г, жиры – 7,88 г, углеводы – 19,20 г. Энергетическая ценность – 158,00 ккал Potatoes baked in sour cream sauce with mushrooms Nutrition information per 100 g: proteins - 4.81 g, fats - 7.88 g, carbohydrates - 19.20 g. Energy value - 158.00 Kcal	200	241-00
Картофель жареный/вегетарианский/ Пищевая ценность на 100 г: белки – 2,71 г, жиры – 19,17 г, углеводы – 22,50 г. Энергетическая ценность – 275,00 ккал Fried potatoes /vegetarian/ Nutrition information per 100 g: proteins - 2.71 g, fats - 19.17 g, carbohydrates - 22.52 g. Energy value - 275.00 Kcal	200	195-00
Картофель отварной Пищевая ценность на 100 г: белки – 1,95 г, жиры – 3,14 г, углеводы – 16,64 г. Энергетическая ценность – 104,00 ккал Boiled potatoes Nutrition information per 100 g: proteins - 1.95 g, fats - 3.14 g, carbohydrates - 16.64 g. Energy value - 104.00 Kcal	200	145-00
Каша гречневая по-старорусски /Гречка, грибы, лук репчатый, масло растительное/ Пищевая ценность на 100 г: белки – 4,31 г, жиры – 3,37 г, углеводы – 22,12 г. Энергетическая ценность – 130,00 ккал Buckwheat porridge in Staraya Kussa /Buckwheat, mushrooms, onion, vegetable oil/ Nutrition information per 100 g: proteins - 4.31 g, fats - 3.37 g, carbohydrates - 22.12 g. Energy value - 130.00 Kcal	200	154-00
Рис с овощами /Рис, горошек зеленый конс., кукуруза конс., морковь, масло растительное/ Пищевая ценность на 100 г: белки – 2,08 г, жиры – 5,06 г, углеводы – 18,83 г. Энергетическая ценность – 132,00 ккал Rice with vegetables /Rice, green peas tinned, tinned corn, carrots, vegetable oil/ Nutrition information per 100 g: proteins - 2.08 g, fats - 5.06 g, carbohydrates - 18.83 g. Energy value - 132.00 Kcal	200	101-00

Наименование блюда и пищевая ценность Name dish/calories	Выход, г (вес основного продукта/ вес дополнительных составляющих блюда) не менее The output, g (the weight of the main product/ weight additional other ingredients in the dish) not less than	Цена, руб., коп. Price, rubles, copecks
ГАРНИРЫ / SIDE DISHES		
Макаронные изделия отварные Пищевая ценность на 100 г: белки – 3,40 г, жиры – 5,00 г, углеводы – 19,00 г. Энергетическая ценность – 135,00 ккал Boiled pasta Nutrition information per 100 g: proteins - 3.40 g, fats - 5.00 g, carbohydrates - 19.00 g. Energy value - 135.00 Kcal	200	50-00
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГАРНИРЫ / ADDITIONAL SIDE DISH		
Орехи кедровые Пищевая ценность на 100 г /средние данные/: белки – 16,00 г, жиры – 56,00 г, углеводы – 28,00 г. Энергетическая ценность – 680,00 ккал Pine nuts Nutrition information per 100 g /average data/: proteins - 16.00 g, fats - of 56.00 g, carbohydrates of 28.00 g. Energy value - 680.00 Kcal	30	204-00
Маслины или оливки консервированные Пищевая ценность на 100 г /средние данные/: белки – 1,30 г, жиры – 23,80 г, углеводы – 5,20 г. Энергетическая ценность – 251,00 ккал Black olives or olives canned Nutrition information per 100 g /average data/: proteins - 1.30 g, fats - 23.80 g, carbohydrates - 5.20 g. Energy value - 251.00 Kcal	50	140-00
Орехи грецкие Пищевая ценность на 100 г /средние данные/: белки – 15,00 г, жиры – 64,00 г, углеводы – 14,00 г. Энергетическая ценность – 690,00 ккал Walnuts Nutritional value per 100 g /average data/: proteins - 15.00 g, fats - 64.00 g, carbohydrates - 14.00 g. Energy value - 690.00 Kcal	30	138-00
Сыр тёртый Пищевая ценность на 100 г: белки – 25,05 г, жиры – 28,15 г, углеводы – 0,15 г. Энергетическая ценность – 358,00 ккал Cheese grated Nutrition information per 100 g: proteins - 25.05 g, fats - 28.15 g, carbohydrates - 0.15 g. Energy value - 358.00 Kcal	50	109-00
Помидоры маринованные Пищевая ценность на 100 г /средние данные/: белки – 1,70 г, жиры – 0,20 г, углеводы – 1,80 г. Энергетическая ценность – 15,00 ккал Tomatoes pickled Nutritional value per 100 g /averages data/: proteins 1.70 g, fat 0.20 g, carbohydrates - 1.80 g. Energy value - 15.00 Kcal	50	102-00
Перец болгарский маринованный /индивидуального приготовления/ Пищевая ценность на 100 г: белки – 1,30 г, жиры – 0,10 г, углеводы – 4,90 г. Энергетическая ценность – 25,00 ккал Bell pepper pickled /individual cooking/ Nutrition information per 100 g: proteins - 1.30 g, fats - 0.10 g, carbohydrates - 4.90 g. Energy value - 25.00 Kcal	50	82-00

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dish/calories

Выход, г
(вес основного продукта/
вес дополнительных
составляющих блюда)
не менее
The output, g
(the weight of the main product/
weight additional other
ingredients in the dish)
not less than

Цена,
руб., коп.

Price,
rubles, copecks

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГАРНИРЫ /
ADDITIONAL SIDE DISH**

Огурцы маринованные Пищевая ценность на 100 г./средние данные/: белки – 2,80 г, жиры – 0,00 г, углеводы – 1,30 г, Энергетическая ценность – 16,00 ккал Gucumbers pickled Nutrition information per 100 g./averages data/: protein – 2,80 g, fats – 0,00 g, carbohydrates – 1,30 g, Energy value – 16,00 Kcal	50	80-00
Зелёный горошек консервированный Пищевая ценность на 100 г./средние данные/: белки – 3,60 г, жиры – 0,10 г, углеводы – 9,80 г, Энергетическая ценность – 55,00 ккал Canned green peas Nutrition information per 100 g./averages data/: proteins - 3,60 g, fats - 0,10 g, carbohydrates - 9,80 g, Energy value - 55,00 Kcal	50	73-00
Перец болгарский Пищевая ценность на 100 г./средние данные/: белки – 1,30 г, жиры – 0,00 г, углеводы – 5,30 г, Энергетическая ценность – 27,00 ккал Bell pepper Nutrition information per 100 g./proteins - 1,30 g, fats - 0,00 g, carbohydrates - 5,30 g, Energy value - 27,00 Kcal	50	68-00
Кукуруза консервированная Пищевая ценность на 100 г./средние данные/: белки – 2,87 г, жиры – 0,60 г, углеводы – 9,90 г, Энергетическая ценность – 57,80 ккал Corn tinned Nutrition information per 100 g./averages data/: proteins - 2,87 g, fats - 0,60 g, carbohydrates - 9,90 g, Energy value - 57,80 Kcal	50	67-00
Помидоры свежие Пищевая ценность на 100 г./средние данные/: белки – 0,60 г, жиры – 0,20 г, углеводы – 4,20 г, Энергетическая ценность – 20,00 ккал Tomatoes fresh Nutrition information per 100 g./proteins - 0,60 g, fats - 0,20 g, carbohydrates - 4,20 g, Energy value - 20,00 Kcal	50	56-00
Огурцы свежие Пищевая ценность на 100 г./средние данные/: белки – 0,80 г, жиры – 0,10 г, углеводы – 3,00 г, Энергетическая ценность – 15,00 ккал Gucumbers fresh Nutrition information per 100 g./proteins - 0,80 g, fats - 0,10 g, carbohydrates - 3,00 g, Energy value - 15,00 Kcal	50	56-00
Лимон свежий Пищевая ценность на 100 г./средние данные/: белки – 0,90 г, жиры – 0,10 г, углеводы – 3,00 г, Энергетическая ценность – 16,00 ккал Lemon fresh Nutrition information per 100 g./proteins - 0,90 g, fats - 0,10 g, carbohydrates - 3,00 g, Energy value - 16,00 Kcal	50	40-00
Капуста с морковью по-домашнему / индивидуального приготовления/ Пищевая ценность на 100 г./средние данные/: белки – 0,90 г, жиры – 0,10 г, углеводы – 2,80 г, Энергетическая ценность – 52,00 ккал The cabbage and carrots at home /individual cooking/ Nutrition information per 100 g./proteins - 0,90 g, fats - 0,10 g, carbohydrates - 2,80 g, Energy value - 52,00 Kcal	50	37-00

Наименование блюда и пищевая ценность

Name dish/calories

Выход, г
(вес основного продукта/
вес дополнительных
составляющих блюда)
не менее
The output, g
(the weight of the main product/
weight additional other
ingredients in the dish)
not less than

Цена,
руб., коп.

Price,
rubles, copecks

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГАРНИРЫ /
ADDITIONAL SIDE DISH**

Лук репчатый маринованный / индивидуального приготовления/ Пищевая ценность на 100 г./средние данные/: белки – 0,90 г, жиры – 0,10 г, углеводы – 2,80 г, Энергетическая ценность – 19,00 ккал Pickled onions /individual cooking/ Nutrition information per 100 g./proteins - 0,90 g, fats - 0,10 g, carbohydrates - 2,80 g, Energy value - 19,00 Kcal	50	29-00
Зелень Пищевая ценность на 100 г./средние данные/: белки – 3,70 г, жиры – 0,40 г, углеводы – 7,60 г, Энергетическая ценность – 47,00 ккал Herbs Nutrition information per 100 g./proteins - 3,70 g, fats - 0,40 g, carbohydrates - 7,60 g, Energy value - 47,00 Kcal	5	15-00
Горчица Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке Mustard Nutritional and energy values are indicated on the package	30	39-00
Хрен Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке Horseradish Nutritional and energy values are indicated on the package	30	39-00
Кетчуп Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке Ketchup Nutritional and energy values are indicated on the package	30	28-00
Аджика Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке Hot Georgian sauce Nutritional and energy values are indicated on the package	30	26-00
Майонез Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке Mayonnaise Nutritional and energy values are indicated on the package	30	22-00

БЕЗААЛ
 / (Weight of the main product/
 additional other ingredients in the dish)
 not less than
 Name dish/calories
 Price, rubles, copecks

Наименование блюда и пищевая ценность

Выход, г
 (вес основного продукта/
 вес дополнительных
 ингредиентов блюда)
 не менее
 The output, g
 (the weight of the main product/
 weight additional other
 ingredients in the dish)
 not less than

Цена,
 руб., коп.
 Price,
 rubles, copecks

ДЕТСКОЕ МЕНЮ / CHILDREN MENU
 Вариант 1 / Variant 1

Салат из свежих овощей 75/2 83-00
 /Свежие огурцы, свежие помидоры, лук репчатый, масло растительное, зелень/
 /Fresh cucumbers, fresh tomatoes, onion, vegetable oil, herbs/
 Nutrition information per 100 g: proteins - 0,62 g, fats - 20,09 g, carbohydrates - 3,62 g. Energy value - 196,00 Kcal

Борщ с картофелем 250/20/10/2 132-00
 /Подаётся с кусочками отварной говядины, сметаной и зеленью.
 /Served with slices of boiled beef, sour cream and herbs.
 Nutrition information per 100 g: proteins - 6,29 g, fats - 20,45 g, carbohydrates - 7,59 g. Energy value - 149,00 Kcal

Сосиска отварная с соусом 60/50 62-00
 /Соус: мука, лук репчатый, морковь, томатная паста/
 /Sauce: flour, onion, carrots, tomato paste/
 Nutrition information per 100 g: proteins - 13,80 g, fats - 17,76 g, carbohydrates - 1,12 g. Energy value - 156,00 Kcal

Макаронные изделия отварные 150 36-00
 /Пищевая ценность на 100 г: белки - 3,40 г, жиры - 5,00 г, углеводы - 19,00 г. Энергетическая ценность - 135,00 ккал
 /Nutrition information per 100 g: proteins - 3,40 g, fats - 5,00 g, carbohydrates - 19,00 g. Energy value - 135,00 Kcal

Хлеб/булочка/хлебец 39/30-40/10 10-00
 /Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке
 /Nutritional and energy values are indicated on the package

Чай чёрный /зелёный/ с сахаром 200/20 52-00
 /Пищевая ценность на 100 мл: белки - 0,00 г, жиры - 0,00 г, углеводы - 9,97 г. Энергетическая ценность - 39,80 ккал
 /Nutrition information per 100 ml: proteins - 0,00 g, fats - 0,00 g, carbohydrates - 9,97 g. Energy value - 39,80 Kcal

Стоимость рациона / The cost of ration: 375-00

Наименование блюда и пищевая ценность

Выход, г
 (вес основного продукта/
 вес дополнительных
 ингредиентов блюда)
 не менее
 The output, g
 (the weight of the main product/
 weight additional other
 ingredients in the dish)
 not less than

Цена,
 руб., коп.
 Price,
 rubles, copecks

ДЕТСКОЕ МЕНЮ / CHILDREN MENU
 Вариант 2 / Variant 2

Салат из свежих помидоров с сыром и зеленью 75/2 91-00
 /Пищевая ценность на 100 г: белки - 2,96 г, жиры - 13,11 г, углеводы - 3,54 г. Энергетическая ценность - 143,14 ккал
 /Nutrition information per 100 g: proteins - 2,96 g, fats - 13,11 g, carbohydrates - 3,54 g. Energy value - 143,14 Kcal

Суп-лапша с помидорами по-казачьи 250/50/2 155-00
 /Подаётся с кусочками курицы и зеленью.
 /Served with slices of chicken and herbs.
 Nutrition information per 100 g: proteins - 3,30 g, fats - 2,60 g, carbohydrates - 8,70 g. Energy value - 71,00 Kcal

Гуляш из говядины с соусом 50/75 234-00
 /Соус: мука, лук репчатый, томатная паста/
 /Sauce: flour, onion, tomato paste/
 Nutrition information per 100 g: proteins - 12,74 g, fats - 14,45 g, carbohydrates - 3,03 g. Energy value - 192,05 Kcal

Картофель отварной 150 106-00
 /Пищевая ценность на 100 г: белки - 2,25 г, жиры - 3,48 г, углеводы - 16,67 г. Энергетическая ценность - 110,39 ккал
 /Nutrition information per 100 g: proteins - 2,25 g, fats - 3,48 g, carbohydrates - 16,67 g. Energy value - 110,39 Kcal

Хлеб/булочка/хлебец 39/30-40/10 10-00
 /Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке
 /Nutritional and energy values are indicated on the package

Чай чёрный /зелёный/ с сахаром, с лимоном 200/20/8 59-00
 /Пищевая ценность на 100 мл: белки - 0,04 г, жиры - 0,01 г, углеводы - 10,09 г. Энергетическая ценность - 41,00 ккал
 /Nutrition information per 100 ml: proteins - 0,04 g, fats - 0,01 g, carbohydrates - 10,09 g. Energy value - 41,00 Kcal

Стоимость рациона / The cost of ration: 655

Наименование блюда и пищевая ценность

Выход, г (вес основного продукта/ вес дополнительных составляющих блюда) не менее

Цена, руб., коп.

Name dish/calories

The output, g (the weight of the main product/ weight additional other ingredients in the dish) not less than

Price, rubles, copecks

ХЛЕБОБУЛОЧНАЯ ПРОДУКЦИЯ / FLOUR PRODUCTS

Хлеб

Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке

Bread

Nutritional and energy values are indicated on the package

Хлеб

Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке

Bread

Nutritional and energy values are indicated on the package

Булочка

Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке

Bun

Nutritional and energy values are indicated on the package

Хлебцы в ассортименте

Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке

Grisslybread assorted

Nutritional and energy values are indicated on the package

Хлебцы в ассортименте

Пищевая и энергетическая ценность указаны на упаковке

Grisslybread assorted

Nutritional and energy values are indicated on the package

ДЕСЕРТЫ / DESSERTS

Ассорти «Фруктовый рай»

/Яблоко свежее, апельсин свежий, ананас консервированный
Пищевая ценность на 100 г: белки - 0,56 г, жиры - 0,21 г, углеводы - 10,21 г. Энергетическая ценность - 45,00 ккал

Assorted «Fruit Paradise»

/Fresh apple, fresh orange, canned pineapple/
Nutrition information per 100 g: proteins - 0,56 g, fats - 0,21 g, carbohydrates - 10,21 g. Energy value - 45,00 Kcal

Десерт «Ананасы в сиропе»

/Ананас консервированный, сироп/
Пищевая ценность на 100 г: белки - 0,10 г, жиры - 0,10 г, углеводы - 14,00 г. Энергетическая ценность - 57,00 ккал

Dessert «Pineapple in syrup»

/Canned pineapple, syrup/
Nutritional value per 100 g: proteins - 0,10 g, fat - 0,10 g, carbohydrates - of 14,00 g. Energy value - 57,00 Kcal

Фрукты весовые /яблоко или апельсин/

Пищевая ценность на 100 г (яблоко): белки - 0,40 г, жиры - 0,40 г, углеводы - 9,80 г. Энергетическая ценность - 47,00 ккал
Пищевая ценность на 100 г (апельсин): белки - 0,90 г, жиры - 0,20 г, углеводы - 9,80 г. Энергетическая ценность - 36,00 ккал

Fruit weight /apples or oranges/

Nutrition information per 100 g (apples): proteins - 0,40 g, fats - 0,40 g, carbohydrates - 9,80 g. Energy value - 47,00 Kcal
Nutrition information per 100 g (oranges): proteins - 0,90 g, fats - 0,20 g, carbohydrates - 9,80 g. Energy value - 36,00 Kcal

Закуска «Николашка» /лимон, сахар, кофе растворимый/

Пищевая ценность на 100 г: белки - 1,78 г, жиры - 0,35 г, углеводы - 35,02 г. Энергетическая ценность - 142,00 ккал

Snack «Nikolashka» /lemon, sugar, instant coffee/

Nutritional value per 100 g: proteins - 1,78 g, fat - 0,35 g, carbohydrates - 35,02 g. Energy value - 142,00 Kcal

Наименование

Name dish

Выход, г/л не менее
The weight/volume, g/l not less than

Цена, руб., коп.
Price, rubles, copecks

КОНДИТЕРСКИЕ ИЗДЕЛИЯ / CONFECTIONARY

Конфеты «Ферреро Коллекция» /Ferrero Collection»

1 кор./260-269,4
1 box/260-269,4

1690-00

Конфеты «Ферреро Роше» /Ferrero Roche»

1 кор./180-200
1 box/180-200

1170-00

Конфеты «Рафаэлло» /Raphaello»

1 кор./130-150
1 box/130-150

1040-00

Шоколад в ассортименте /Chocolate bars assorted

1 шт./80-100
1 ea/80-100

195-00

Шоколад в ассортименте /Chocolate bars assorted

1 шт./20-25
1 ea/20-25

65-00

Печенье сдобное Яшкино в ассортименте /Cake muffin Yashkino assorted

1 уп./130-137
1 pack/130-137

195-00

Печенье «Юбилейное» в ассортименте /Cake «Anniversary» assorted

1 уп./112-135
1 pack/112-135

95-00

ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ / HOT DRINKS

Кофе /натуральный/ /Coffee /natural/

Пищевая ценность на 100 мл: белки - 1,39 г, жиры - 1,44 г, углеводы - 15,23 г. Энергетическая ценность - 82,00 ккал

Coffee /natural/

Nutrition information per 100 ml: proteins - 1,39 g, fats - 1,44 g, carbohydrates - 15,23 g. Energy value - 82,00 Kcal

100

174-00

Горячий шоколад /Hot chocolate

Пищевая ценность на 100 мл: белки - 4,20 г, жиры - 4,00 г, углеводы - 11,70 г. Энергетическая ценность - 98,00 ккал

Hot chocolate

Nutrition information per 100 ml: proteins - 4,20 g, fats - 4,00 g, carbohydrates - 11,70 g. Energy value - 98,00 Kcal

200

60-00

Чай чёрный /зелёный/ с сахаром, с лимоном /Tea black /green/ with sugar and lemon

Пищевая ценность на 100 мл: белки - 0,04 г, жиры - 0,01 г, углеводы - 10,09 г. Энергетическая ценность - 41,00 ккал

Tea black /green/ with sugar and lemon

Nutrition information per 100 ml: proteins - 0,04 g, fats - 0,01 g, carbohydrates - 10,09 g. Energy value - 41,00 Kcal

200/20/8

59-00

Чай чёрный /зелёный/ с сахаром /Tea black /green/ with sugar

Пищевая ценность на 100 мл: белки - 0,00 г, жиры - 0,00 г, углеводы - 9,97 г. Энергетическая ценность - 40,00 ккал

Tea black /green/ with sugar

Nutrition information per 100 ml: proteins - 0,00 g, fats - 0,00 g, carbohydrates - 9,97 g. Energy value - 40,00 Kcal

200/20

52-00

Чай чёрный /зелёный/ /Tea black /green/

Пищевая ценность на 100 мл: белки - 0,00 г, жиры - 0,00 г, углеводы - 0,00 г. Энергетическая ценность - 0,00 ккал

Tea black /green/

Nutrition information per 100 ml: proteins - 0,00 g, fats - 0,00 g, carbohydrates - 0,00 g. Energy value - 0,00 Kcal

200

4-00

Напиток безалкогольный / Drink non-alcoholic / Non-alcoholic
 Пиво / Beer

1 шт./0,75 л 2400-00

ПИВО / BEER

Пиво «Балтика №3» / Beer №3 «Baltika №3» (Russia)
 Пиво «Балтика №7» / Beer №7 «Baltika №7» (Russia)
 Пиво «Старый Мельник» / Beer «Starý Mělník» (Czechia)
 Пиво «Оригинальная Колорада» / Beer «Original Colorado» (USA)
 Пиво «Линкс» / Beer «Link» (Czechia)
 Пиво «Балтика» / Beer «Baltika» (Russia)
 Пиво «Миллер» / Beer «Miller» (Russia)
 Пиво «Белкорпус» / Beer «Belkorpus» (Russia)
 Пиво «Бург» / Beer «Burg» (Russia)
 Светлое пиво / Light beer
 Темное пиво / Dark beer

Name dish
 Выход, г/л не менее
 The weight/volume, g/l not less than
 Цена, руб./коп.
 Price, rubles, copecks

МЕЛКОШТУЧНАЯ ПРОДУКЦИЯ
 промышленного производства в индивидуальной упаковке
PIECE PRODUCTION industrial production in individual packing

Горячий шоколад в индивид.упак. Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Hot chocolate in individual packing Nutritional and energy values are indicated on the package	1 пак./20-25	60-00
Чай чёрный /зелёный/ в индивид.упак. Пищевая ценность на 100 г (средние данные): белки – 0,00 г, жиры – 0,00 г, углеводы – 0,00 г. Энергетическая ценность – 0,00 ккал Tea black /green/ in individual packing Nutritional value per 100 g (averages): protein – 0,00 g, fat 0,00 g, carbohydrates 0,00 g. Energy value of 0,00 kcal	1 пак./1,5-2	40-00
Кофе 3в1 /кофе б/р, сахар, сливки/ в индивид.упак. Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Coffee 3in1 /instant coffee, sugar, cream/ in individual packing Nutritional and energy values are indicated on the package	1 пак./18-20	35-00
Кофе чёрный растворимый в индивид.упак. Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Coffee black instant in individual packing Nutritional and energy values are indicated on the package	1 уп./1,5-2	15-00
Мёд натуральный в индивид.упак. Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Honey natural in individual packing Nutritional and energy values are indicated on the package	1 уп./20	15-00
Сливки 10% в индивид.упак. Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Cream 10% in individual packing Nutritional and energy values are indicated on the package	1 уп./10	15-00
Джем в индивид.упак. Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Jam in individual packing Nutritional and energy values are indicated on the package	1 уп./20	15-00
Сахар в индивид.упак. Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Sugar in individual packing Nutritional and energy values are indicated on the package	1 уп./5	3-00

БЕЗАЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ / SOFT DRINKS

Сок/Нектар в ассортименте (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Juice/Nectar assorted (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 т/п/0,9-1,0 л	275-00
Сок/Нектар в ассортименте (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Juice/Nectar assorted (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 т/п/0,2 л	95-00
Питьевая вода газиров./негазирова. «БонАква» (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Water sparkling/still «Bon Aqua» (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 пл.бут./0,9-1,0 л	145-00
Питьевая вода газиров./негазирова. «БонАква» (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Water sparkling/still «Bon Aqua» (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 пл.бут./0,4-0,5 л	120-00

БЕЗАЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ / SOFT DRINKS

Минеральная вода газированная «Карачинская» (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Mineral water sparkling «Karachinskaya» (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 пл.бут./0,4-0,5 л	95-00
Питьевая вода негазированная «Ассоль» (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Drinking water still «Assol» (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 пл.бут./0,4-0,5 л	95-00
Газированная вода в ассортименте: «Фанта», «Кока-Кола», «Спрайт» (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Sparkling water assorted: «Fanta», «Coca-Cola», «Sprite» (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 пл.бут./0,9-1,0 л	195-00
Газированная вода в ассортименте: «Фанта», «Кока-Кола», «Спрайт» (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Sparkling water assorted: «Fanta», «Coca-Cola», «Sprite» (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 пл.бут./0,4-0,5 л	130-00
Энергетический напиток «Бёрн» (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Energy drink «Burr» (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 ж/б/0,25-0,33 л	225-00
Напиток безалкогольный/Вино безалкогольное Красное (Германия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Drink non-alcoholic/Non-alcoholic wine Red (Germany) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 ст.бут./0,75 л	2400-00
Напиток безалкогольный/Вино безалкогольное Белое (Германия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Drink non-alcoholic/Non-alcoholic wine White (Germany) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 ст.бут./0,75 л	2400-00

БЕЗАЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ

Для фирменных поездов, при включении в состав поезда вагонов СВ
SOFT DRINKS

For the branded trains, with the inclusion in the composition of the train cars of the HOLY

Сок/Нектар в ассортименте (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Juice/Nectar assorted (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 ст.бут./0,2-0,25 л	120-00
Минеральная/питьевая газированная вода (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Mineral/drinking sparkling water (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 ст.бут./0,45-0,54 л	95-00
Минеральная/питьевая негазированная вода (Россия) Пищевая и энергетическая ценность указана на упаковке Mineral/drinking still water (Russia) Nutritional and energy values are indicated on the package	1 ст.бут./0,45-0,5 л	95-00

Наименование Name of an Выход, г/л не менее The weight/volume, g/l not less than Цена, руб., коп. Price, rubles, copecks

АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ / ALCOHOLIC BEVERAGES

ПИВО/ПИВНОЙ НАПИТОК / BEER/BEER DRINK

Пиво «Балтика №3» (Россия) Beer «Baltika №3» (Russia)	1 ж/б, ст. бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пиво «Балтика №7» (Россия) Beer «Baltika №7» (Russia)	1 ж/б, ст. бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пиво «Старый мельник» (Россия) Beer «Starý Melnik» (Russia)	1 ж/б, ст. бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пиво «Сибирская корона» (Россия) Beer «Sibirskaya Korona» (Russia)	1 ж/б, ст. бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пиво «Клинское» (Россия) Beer «Klinskoe» (Russia)	1 ж/б, ст. бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пиво безалкогольное «Балтика 0» (Россия) Non-alcoholic beer «Baltika 0» (Russia)	1 ж/б, ст. бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пивной напиток «Велкопоровицкий Козел» (Россия) Beer drink «Velkoporovický Kozel» (Russia)	1 ж/б, ст. бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	225-00
Пивной напиток «Миллер» (Россия) Beer drink «Miller» (Russia)	1 ст. бут./0,3-0,33 л 1 glass bottle/0,3-0,33 L	225-00

СНЕКОВАЯ ПРОДУКЦИЯ / SNACK

Фисташки соленые Pistachios salted	1 уп./25-40 1 pack/25-40	130-00
Кальмар сушеный Dried squid	1 уп./30-40 1 pack/30-40	170-00
Кальмар копченый Smoked squid	1 уп./30-40 1 pack/30-40	170-00
Рыбка сушеная к пиву Dried fish for beer	1 уп./30-40 1 pack/30-40	170-00
Чипсы «Лейс» в ассортименте Potato chips «Lay's» assorted	1 уп./35-40 1 pack/35-40	100-00
Чипсы крабовые Potato chips crabmeat	1 уп./40-50 1 pack/40-50	80-00
Семечки жареные в ассортименте Sunflower seeds fried assorted	1 уп./80-105 1 pack/80-105	80-00
Арахис жареный Peanuts roasted	1 уп./25-40 1 pack/25-40	70-00
Бухарики(кириешки) в ассортименте roulons (kirieshki) assorted	1 уп./30-45 1 pack/30-45	65-00

СОГЛАСОВАНО:
Начальник Западно-Сибирского
филиала АО «ФНП»



С.Г. Чижик

УТВЕРЖДАЮ

Директор ООО «КТА»



Наименование
Name dish

Выход, л
не менее
The volume, L,
not less than

Цена,
руб., коп.
Price,
rubles, copecks

БЕЗААЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ / SOFT DRINKS

Напиток безалкогольный/Вино безалкогольное <i>Напиток (Германия)</i> Drink non-alcoholic/Non-alcoholic wine <i>Real (Germany)</i>	1ст.бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2400-00
Напиток безалкогольный/Вино безалкогольное <i>Бейве (Германия)</i> Drink non-alcoholic/Non-alcoholic wine <i>Beitve (Germany)</i>	1ст.бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2400-00

ПИВО/ПИВНОЙ НАПИТОК / BEER/BEER DRINK

Пиво «Балтика №3» (Россия) Beer «Baltika №3» (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пиво «Балтика №7» (Россия) Beer «Baltika №7» (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пиво «Старый мельник» (Россия) Beer «Starý Melnik» (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пиво «Сибирская корона» (Россия) Beer «Sibirskaya Korona» (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пиво «Клинское» (Россия) Beer «Klinskoe» (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пиво безалкогольное «Балтика 0» (Россия) Non-alcoholic beer «Baltika 0» (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	195-00
Пивной напиток «Миллер» (Россия) Beer drink «Miller» (Russia)	1ст.бут./0,3-0,33 л 1 glass bottle/0,3-0,33 L	225-00
Пивной напиток «Велкороповицкий Козел» (Россия) Beer drink «Velkoropovický Kozel» (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	225-00
Пиво светлое «Велкороповицкий Козел» (Россия) Beer light «Velkoropovický Kozel» (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	225-00
Пиво светлое «Tuborg» (Россия) Beer light «Tuborg» (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	225-00
Пиво «Zatecky Gus» светлое/темное (Россия) Beer drink «Zatecky Gus» light/dark (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	225-00
Пиво «Крушовица» светлое/темное (Россия) Beer «Krusovice» light/dark (Russia)	1 ж/б, ст.бут./0,45-0,5 л 1 tin, glass bottle/0,45-0,5 L	225-00

СОГЛАСОВАНО:
Начальник Западно-Сибирского
филиала АО «ФГИС



С.Г. Чижик
2019 г.

УТВЕРЖДАЮ
Директор ООО «КТА»

« 14 » *сентября*
2019 г.



ВИННАЯ КАРТА WINE GARD

Наименование
Name dish

Выход, л
не менее
The volume, L,
not less than

Цена,
руб., коп.
Price,
rubles, copecks

ВИНО / WINE

Вино «Киндзмараули» Красное полусладкое (Грузия) Wine «Kindzmarauli» Red semi-sweet (Georgia)	1 ст.бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	3510-00
Вино защищенного географического указания «Баттерфляй Ридж Рислинг-Гевюрцтраминер» <i>Белое полусухое (Австралия)</i> Wine protected geographical indication «Butterfly Ridge Riesling Gewurztraminer» <i>(White semi-dry (Australia))</i>	1 ст.бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	3510-00
Вино защищенного географического указания «Баттерфляй Ридж Каберне-Мерло» <i>Красное полусухое (Австралия)</i> Wine protected geographical indication «Butterfly Ridge Merlot Cabernet» <i>(Red semi-dry (Australia))</i>	1 ст.бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	3510-00
Вино «Портобелло» Белое полусладкое (Италия) Wine «Portobello» White semi-sweet (Italy)	1 ст.бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	3200-00
Вино «Портобелло» Красное полусладкое (Италия) Wine «Portobello» Red semi-sweet (Italy)	1 ст.бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	3200-00
Вино «Алазанская долина» Белое полусладкое (Грузия) Wine «Alazani valley» White semi-sweet (Georgia)	1 ст.бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2990-00
Вино «Ронрон» Белое сухое (Франция) Wine «RonRon» White dry (France)	1 ст.бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2990-00
Вино «Ронрон» Красное сухое (Франция) Wine «RonRon» Red dry (France)	1 ст.бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2990-00

Выход, г
(вес основного продукта
без дополнительных
составляющих ингредиентов
не менее)
The output, g
(the weight of the main product
weight additional other
ingredients in the dish)
not less than

ОРЫ БЛЮД
DISHES

ESS-LUNGE
о времени)
al time)

150

150

39/30-40/1
хлеб/булочка
bread/bun/cr

200/20

200/20

Наименование
Name dish

Выход, л
не менее
The volume, L
not less than

Цена,
руб., коп.
Price,
rubles, copecks

ВИНО / WINE

Вино с защищенным наименованием места происхождения ДД «Уна Делиция Мерло» <i>Красное сухое (Россия)</i> Wine with protected appellation of origin DD «Una Delicia» Merlot <i>Red dry (Russia)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2990-00
Вино с защищенным наименованием места происхождения ДД «Уна Делиция Совиньон Блан» <i>Белое сухое (Россия)</i> Wine with protected appellation of origin DD «Una Delicia» Sauvignon Blanc <i>White dry (Russia)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2990-00
Вино «Каберне Тамани» <i>Красное сухое (Россия)</i> Wine «Cabernet Tamagne» <i>Red dry (Russia)</i>	1 ст. бут./0,187 л 1 glass bottle/0,187 L	480-00
Вино с защищенным наименованием географическим указанием Крым. Шевалье Руж <i>Красное полусладкое (Россия)</i> Wine with protected geographical name the indication Grimea. Chevalier Rouge <i>Red semi-sweet (Russia)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2400-00
Вино с защищенным наименованием географическим указанием Кубань. Таманский полуостров. Ангелы и Демоны. Каберне <i>Красное сухое (Россия)</i> Wine with protected geographical name showing the Kuban. Taman peninsula. Angels and Demons. Cabernet <i>Red dry (Russia)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2400-00
Вино с защищенным наименованием географическим указанием Кубань. Таманский полуостров. Достойный Селект <i>Красное сухое (Россия)</i> Wine with protected geographical name showing the Kuban. Taman peninsula. Worthy select <i>Red dry (Russia)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2400-00
Вино «Шато Тамань. Шардоне» <i>Белое сухое (Россия)</i> Wine «Chateau Tamagne. Chardonnay» <i>White dry (Russia)</i>	1 ст. бут./0,187 л 1 glass bottle/0,187 L	480-00
Вино с защищенным наименованием географическим указанием Крым. Шато Барон <i>Белое полусладкое (Россия)</i> Wine with protected geographical name the indication Grimea. Chateau Baron <i>White semi-sweet (Russia)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2400-00
Вино с защищенным наименованием географическим указанием «Кубань. Таманский полуостров. Ангелы и Демоны. Каберне» <i>Белое сухое (Россия)</i> Wine with protected geographical name showing the Kuban. Taman peninsula. Angels and Demons. Cabernet <i>White dry (Russia)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2400-00
Вино географического наименования Виорика Селект <i>Белое сухое (Россия)</i> Wine geographical names Viorica select <i>White dry (Russia)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2400-00

Наименование
Name dish

Выход, л
не менее
The volume, L
not less than

Цена,
руб., коп.
Price,
rubles, copecks

ВИНО / WINE

Вино Каберне Таманское <i>Красное полусладкое (Россия)</i> Wine Cabernet Taman <i>Red semi-sweet (Russia)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	2400-00
---	--	---------

ИГРИСТЫЕ ВИНА / SPARKLING WINE

Игристое вино «Мартини Асти» <i>Белое сладкое (Италия)</i> Sparkling wine «Martini Asti» <i>Sweet white (Italy)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	4810-00
«Шампанское Российское» <i>Белое полусладкое (Россия)</i> «Champagne Russian» <i>White semi-sweet (Russian)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	1950-00
«САНТО СТЕФАНО» <i>Белое полусладкое (Россия)</i> «SANTO STEFANO» <i>White semi-sweet (Russian)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	1950-00
«САНТО СТЕФАНО» <i>Розовое полусладкое (Россия)</i> «SANTO STEFANO» <i>Pink semi-sweet (Russian)</i>	1 ст. бут./0,75 л 1 glass bottle/0,75 L	1950-00
Игристое вино «Мартини Просекко» <i>Белое сухое (Италия)</i> Sparkling wine «Martini Prosecco» <i>White dry (Italy)</i>	1 ст. бут./0,187-0,2 л 1 glass bottle/0,187-0,2 L	1040-00

АПЕРИТИВ / APERITIF

Вермут «Мартини Бьянко» <i>Белый сладкий (Италия)</i> Vermouth «Martini Bianco» <i>Sweet white (Italy)</i>	1 ст. бут./0,5 л 1 glass bottle/0,5 L	2600-00
--	--	---------

ВОДКА / VODKA

Водка «Зеленая марка» <i>(Россия)</i> Vodka «Green mark» <i>(Russia)</i>	1 ст. бут./0,25 л 1 glass bottle/0,25 L	500-00
Водка «Беленькая» <i>(Россия)</i> Vodka «Belenkaya» <i>(Russia)</i>	1 ст. бут./0,25 л 1 glass bottle/0,25 L	500-00
Водка «Беленькая» <i>(Россия)</i> Vodka «Belenkaya» <i>(Russia)</i>	1 ст. бут./0,1 л 1 glass bottle/0,1 L	330-00

ВИСКИ / WHISKEY

Виски шотландский купажированный «Вильям Лоузонс» <i>(Шотландия)</i> Scotch blended whiskey «William Lawsons» <i>(Scotland)</i>	1 ст. бут./0,35 л 1 glass bottle/0,35 L	3000-00
--	--	---------

КОНЬЯК / COGNAC

Коньяк российский пятилетний «Дербент» <i>(Россия)</i> Cognac russian five-year-old «Derbent» <i>(Russia)</i>	1 ст. бут./0,25 л 1 glass bottle/0,25 L	1560-00
Коньяк российский пятилетний «Дербент» <i>(Россия)</i> Cognac russian five-year-old «Derbent» <i>(Russia)</i>	1 ст. бут./0,1 л 1 glass bottle/0,1 L	690-00